

## Ersatzreisedokument (Dokument Zevendesues Udhetimi)

für die einmalige Rückreise im Rahmen der Vereinbarung vom 21.03.2000 über die Gestattung der Durchreise ausreisepflichtiger jugosllavischer Staatsangehöriger

per udhetimin e kthimit me nje kalim ne kuader te marreveshjes se dates 21.03.2000 mbi lejimin e udhetimit tranzit te shtetasve jugosllave te detyruar per t'u larguar

Reg. Nr. ....  
(Nr. Reg.)

Gültig für die einmalige Reise  
(E vlefshme per udhetimin me nje kalim

von: .....  
nga:

nach: .....  
(ne)

über: .....  
(neper)

Name: .....  
(mbiemri)

Vorname(n): .....  
(emri/emrat)

Geburtsdatum: .....  
(Datelindja)

Größe: .....  
(Gjatesia)

Besondere Kennzeichen: .....  
(Shenja te vecanta)

Staatsangehörigkeit: .....  
(Shtetesia)

Photo  
(Fotografia)

Adresse im Ausgangsstaat (falls bekannt): .....  
(Adresa ne shtetin e daljes (neqoftese njihet))

Ausstellende Behörde: .....  
(Autoriteti leshues)

Stempel/Siegel  
(Vula)

Ausstellungsort: .....  
(Vendi i leshimit)

Ausstellungsdatum: .....  
(Data e leshimit)

Unterschrift: .....  
(Nenshkrimi)

Bemerkungen: .....  
(Verejtje).....



BOSNIA AND HERZEGOVINA  
BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BIH

PUTNI LIST  
TRAVELING CERTIFICATE  
LAISSEZ-PASSER



Prezime i ime .....  
Surname and given names / Nom et prénom  
Dan, mjesec i godina rođenja .....  
Date of birth / Date de naissance  
Mjesto i općina rođenja .....  
Place of birth / Lieu de naissance  
Posljednje mjesto prebivališta u BiH .....  
Last residence and address in BH / Dernier lieu de résidence en BH

Svojeručni potpis  
/Holder's signature/  
/Signature du titulaire/

PUTUJE SA  
/TRAVELING WITH/  
/ACCOMPAGNÉ DE/

| Prezime i ime<br>Surname and given names<br>Nom et prénom | Srodstvo<br>Relationship<br>Parenté | Datum i mjesto rođenja<br>Date and place of birth<br>Date et lieu de naissance |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |                                     |                                                                                |
|                                                           |                                     |                                                                                |
|                                                           |                                     |                                                                                |
|                                                           |                                     |                                                                                |
|                                                           |                                     |                                                                                |

Mjesto za fotografije članova porodice / Mjesto za fotografije članova obitelji / Family members photographs to be affixed here / Endroit pour les photographies des membres de la famille /

Ovaj putni list važi samo za povratak u BiH / This traveling certificate is valid for return to BH only /  
Ce laissez-passer n'est valable que pour le retour en BH

Putni list izdao .....  
Traveling certificate issued by / Laissez-passer délivré par  
Dana / Date ..... mjeseca ..... 19..... godine  
Važi do dana ..... mjeseca ..... 19..... godine  
Valid until / Date d'expiration

Nº 023680

M.P.  
CACHET  
LS

Potpis službenog lica  
Signature of authorized person  
Signature du fonctionnaire



**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne

Reg. Nr. \_\_\_\_\_  
Reg. No. / No. d'enregistrement

Dok. Nr. 0000000  
Doc. No. / No. doc.

Gültig für die einmalige Reise von: \_\_\_\_\_  
Valid for one journey from / Valable pour un seul voyage de

nach: \_\_\_\_\_  
to / à

Name: \_\_\_\_\_  
Name / Nom

Vorname: \_\_\_\_\_  
Given name / Prénom

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Date of birth / Date de naissance

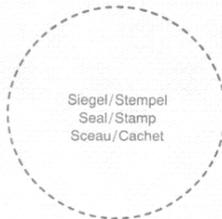
Größe: \_\_\_\_\_  
Height / Taille

Besondere Kennzeichen: \_\_\_\_\_  
Distinguishing marks / Signes particuliers

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_  
Nationality / Nationalité

Adresse im Heimatland (falls bekannt): \_\_\_\_\_

Address in home country (if known) / Adresse dans le pays d'origine (si connu)



Ausstellende Behörde: \_\_\_\_\_  
Issuing authority / Autorité de délivrance

Ausstellungsort: \_\_\_\_\_  
Issued at / Lieu de délivrance

Ausstellungsdatum: \_\_\_\_\_  
Issued on / Date de délivrance

Unterschrift: \_\_\_\_\_  
Signature / Signature

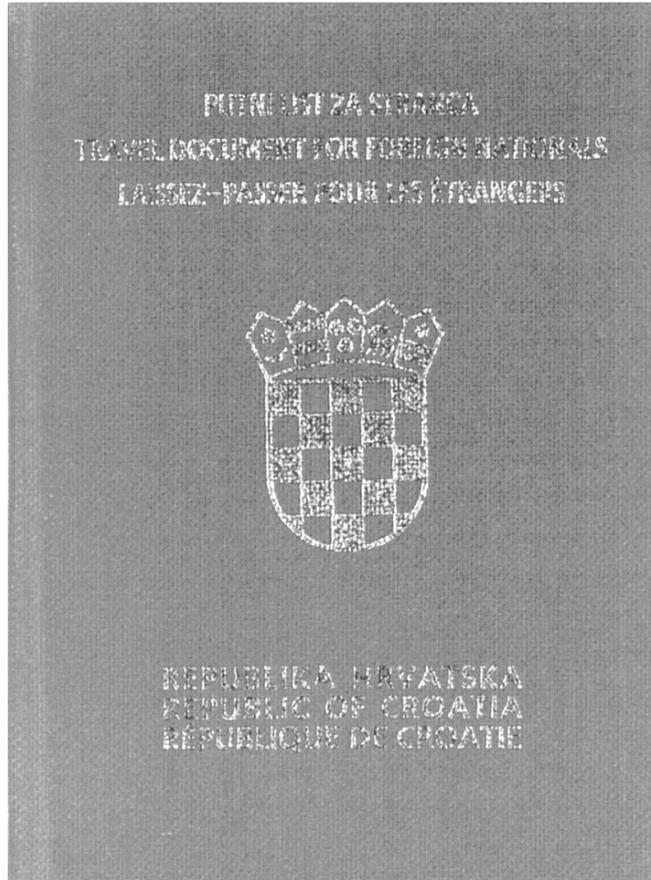
Bemerkungen / Remarks / Observations: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



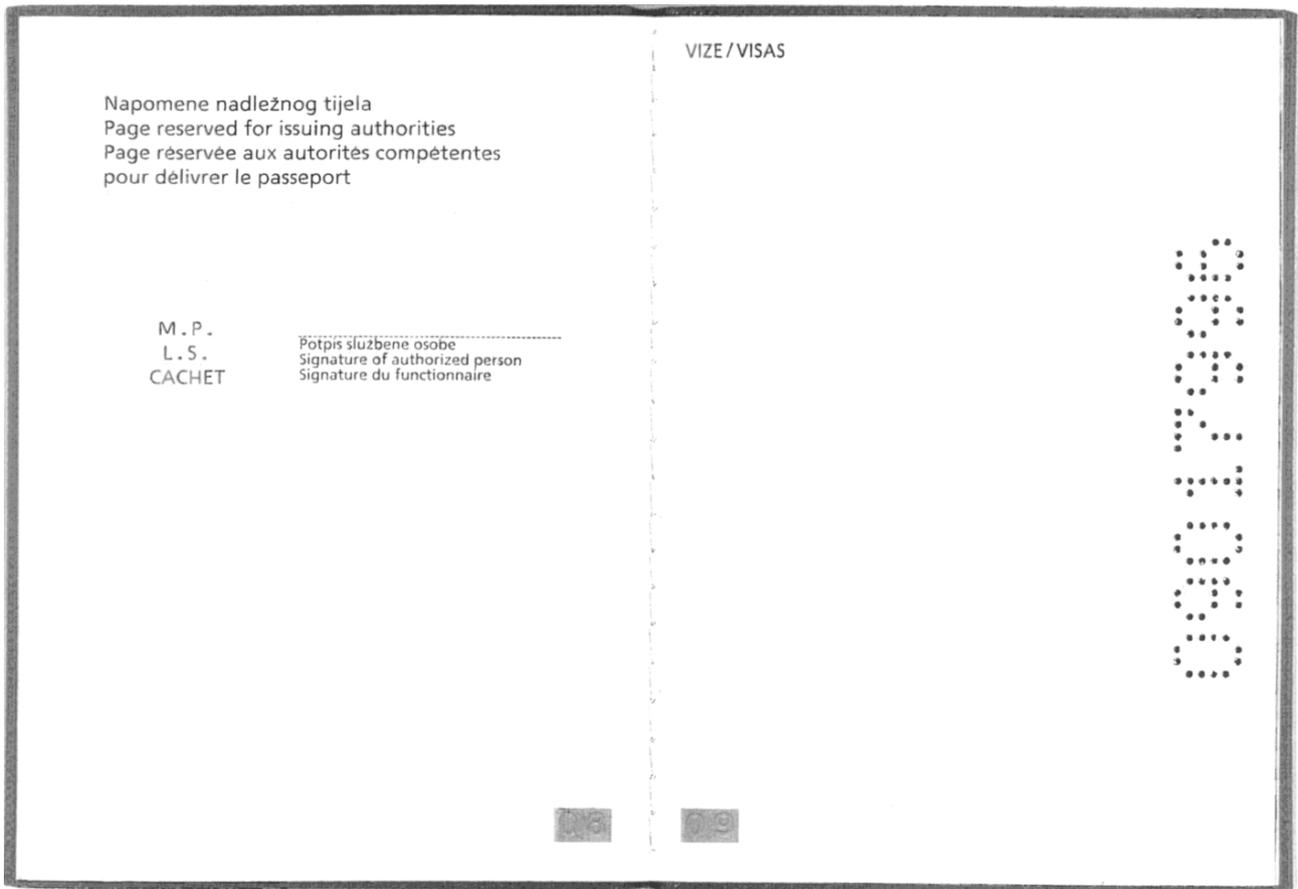
**02**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>MBS / Personal No / N° Personnel</p> <p>Dražavljanstvo / Nationality / Citoyenneté</p> <p>Ime / First name / Prenom</p> <p>Prezime / Surname / Nom</p> <p>Datum rođenja / Date of birth / Date de naissance</p> <p>  <br/>       Mjesto izdavanja rodnice / Issued country of birth / Lieu et pays de naissance<br/>       Prebivalište (boravište) i adresa / Residence / Résidence     </p> <p>Vlastoručni potpis / Holder's signature / Signature du titulaire</p> <p>Izdato od / Issued by / Délivré par</p> | <p>Br. / No / N°</p> <p>Datum izd. / Date of issue / Date de délivrance</p> <p>Vrijedi do / Date of expiry / Date d'expiration</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**02**

**DJECA / CHILDREN / ENFANTS**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Ime / First name / Prenom</p> <p>Prezime / Surname / Nom</p> <p>Datum rođenja / Date of birth / Date de naissance</p> <p>Spol / Sex / Sexe</p> <p>Srodstvo / Relationship / Parenté</p> <p>Ime / First name / Prenom</p> <p>Prezime / Surname / Nom</p> <p>Datum rođenja / Date of birth / Date de naissance</p> <p>Spol / Sex / Sexe</p> <p>Srodstvo / Relationship / Parenté</p> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|





# REPUBLIK ÖSTERREICH

Republic of Austria / République d'Autriche

Reg. Nr. \_\_\_\_\_  
Reg. No. / No. d'enregistrement

Dok. Nr. A04985  
Doc. No. / No. doc.

Gültig für die einmalige Einreise von: \_\_\_\_\_  
Valid for one journey from / Valable pour un seul voyage de

Nach: \_\_\_\_\_  
to / à

Name: \_\_\_\_\_  
Name / Nom

Vorname: \_\_\_\_\_  
Given name / Prénom

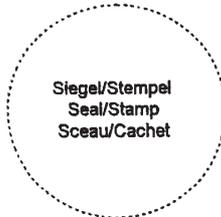
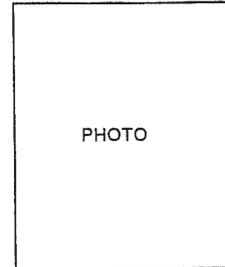
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Date of birth / Date de naissance

Größe: \_\_\_\_\_  
Height / Taille

Besondere Kennzeichen: \_\_\_\_\_  
Distinguishing marks / Signes particuliers

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_  
Nationality / Nationalité

Adresse im Heimatland (falls bekannt): \_\_\_\_\_  
Address in home country (if known) / Adresse dans le pays d'origine (si connue)



Ausstellende Behörde: \_\_\_\_\_  
Issuing authority / Autorité de délivrance

Austellungsort: \_\_\_\_\_  
Issued at / Lieu de délivrance

Ausstellungsdatum: \_\_\_\_\_  
Issued on / Date de délivrance

Unterschrift: \_\_\_\_\_  
Signature / Signature

Bemerkungen / Remarks / Observations \_\_\_\_\_

---



---



---



---



EIDGENÖSSISCHES JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT  
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE JUSTICE ET POLICE  
 DIPARTIMENTO FEDERALE DI GIUSTIZIA E POLIZIA  
 DEPARTEMENT FEDERAL DA GIUSTIA E POLIZIA

**TRAVEL DOCUMENT  
 LAISSEZ-PASSER**

Registration no:  
 N° d'enregistrement: \_\_\_\_\_

Doc. No:  
 N° doc: \_\_\_\_\_

Valid for one journey from:  
 Valable pour un seul voyage de: \_\_\_\_\_

To:  
 à: \_\_\_\_\_

Name:  
 Nom: \_\_\_\_\_

Given name:  
 Prénom: \_\_\_\_\_

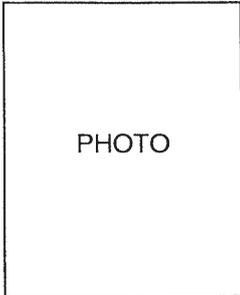
Date of birth:  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_

Height:  
 Taille: \_\_\_\_\_

Distinguishing marks:  
 Signes particuliers: \_\_\_\_\_

Nationality:  
 Nationalité: \_\_\_\_\_

Address in home country (if known):  
 Adresse dans le pays d'origine (si connue):  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



Issuing authority:  
 Autorité de délivrance: \_\_\_\_\_

Issued at:  
 Lieu de délivrance: \_\_\_\_\_

Issued on:  
 Date de délivrance: \_\_\_\_\_

Signature:  
 Signature: \_\_\_\_\_

Remarks:  
 Observations:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**ERSATZREISEDOKUMENT**  
**ÚTLEVELET HELYETTESÍTŐ UTAZÁSI OKMÁNY**

für die einmalige Rückreise im Rahmen der Vereinbarung vom .....2000 über die  
gestattung der Durchreise ausreisepflichtiger jugoslawischer Staatsangehöriger

*egyszeri visszautazásra a kiutazásra kötelezett jugoszláv állampolgárok átutazásának  
engedélyezéséről szóló 2000..... aláírt Megállapodás alapján*

Reg.Nr.: .....

Szám:

Gültig für die einmalige Reise von:.....

*Érvényes egyszeri átutazásra* .....től,

nach:.....

*célország:*

über : .....

*tranzitország:*

Name: .....

*Családi név:*

Vorname(n):.....

*Utónév/nevek:*

Geburtsdatum:.....

*Születés ideje:*

Größe:.....

*Termet:*

Besondere Kennzeichen:.....

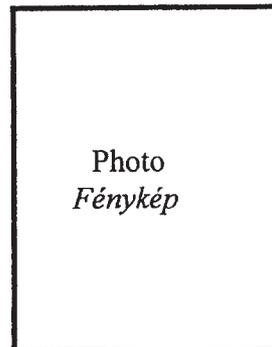
*Különös ismertetőjelek:*.....

Staatsangehörigkeit:.....

*Állampolgárság:*

Adresse im Ausgangsstaat (falls bekannt): .....

*Lakcím a küldő államban (ha ismert):* .....



Stempel

*Bélyegző:*

Ausstellende Behörde: .....

*Kiállító hatóság:*

Ausstellungsort:.....

*Kiállítás helye:*

Ausstellungsdatum:.....

*Kiállítás ideje:*

Unterschrift:.....

*Aláírás:*

*Bemerkungen:* .....

*Megjegyzések:* .....

.....

Sorszám: **A 000000**  
 No.:

**EGYSZERI UTAZÁSRA JOGOSÍTÓ ÚTIOKMÁNY**  
**Travel Document Issued for a Single Journey**

Ez az útiokmány .....  
 This Travel Document was issued for  
 ..... részére lett kiállítva, abból a célból, hogy  
 with the purpose of

a) a Magyar Köztársaságba visszatérjen  
 returning to the Republic of Hungary

fénykép  
 helye

b) ..... országba utazzon  
 traveling to

.....  
 saját kezű aláírás  
 Signature

Családi neve/Family Name: .....

Utónevei/First Names: .....

Születési helye, ideje/Place and Date of Birth: .....

Allampolgársága/Nationality: .....

Vele utazó kiskorú gyermekei/..... accompanying children under 18 years of age

családi neve  
 Family Name

utóneve  
 First Name

születési helye, ideje  
 Place and Date of Birth

| családi neve<br>Family Name | utóneve<br>First Name | születési helye, ideje<br>Place and Date of Birth |
|-----------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------|
| .....                       | .....                 | .....                                             |
| .....                       | .....                 | .....                                             |
| .....                       | .....                 | .....                                             |
| .....                       | .....                 | .....                                             |

Érvényes/Date of Expiry: .....-ig.

Kiállító hatóság/Issuing Authority: .....

Kelt/Date: .....

P. H./L. S.

.....  
 aláírás/Signature

**MINTA**